

Документ подписан простой электронной подписью

Информация о владельце:

ФИО: Мочалов Олег Дмитриевич

Должность: Ректор

Дата подписания: 18.05.2022 08:38:50

Уникальный программный ключ:

348069bf6a54fa855834ac59157561501

МИНИСТЕРСТВО ПРОСВЕЩЕНИЯ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ  
федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Самарский государственный социально-педагогический университет»



УТВЕРЖДАЮ  
Проректор по НИР

А.И. Репинецкий

« 25 » 06 2021 г.

Кулаева Ольга Александровна  
Ф.И.О. разработчика (разработчиков)

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
Иностранный язык

Направление подготовки 37.06.01 Психологические науки  
(указывается код и наименование направления подготовки)

Квалификация (степень) выпускника  
Исследователь. Преподаватель-исследователь

Форма обучения

\_\_\_\_\_  
(очная, заочная)

Самара, 2021 г.

## **1. Цели и задачи дисциплины:**

**Цель изучения дисциплины «Иностранный язык»** - формирование профессиональной иноязычной коммуникативной компетенции в области педагогической науки, уровень которой позволяет использовать иностранный язык в научной деятельности, а также дает возможность продолжить обучение и вести профессиональную деятельность в иноязычной среде:

### **Задачи дисциплины:**

- формирование и совершенствование профессионально значимых умений иноязычного общения во всех видах речевой деятельности (чтение, говорение, аудирование, письмо), исходя из стартового уровня владения английским языком
- формирование и совершенствование профессионально ориентированной переводческой компетенции
- развитие коммуникативно-когнитивной автономии аспирантов (соискателей) для осуществления самостоятельной работы по повышению уровня владения английским языком, а также для осуществления научной и профессиональной деятельности с использованием изучаемого языка
- овладение нормами иноязычного этикета в профессиональной и научной сферах

## **2. Место дисциплины в структуре ООП**

Дисциплина «Иностранный язык» относится к базовой части (Б.1.Б.02).

Для освоения дисциплины «Иностранный язык» аспиранты используют знания, умения, навыки, способы деятельности и установки, достигнутые в данной области на предыдущей ступени образования («Специалист», «Магистр»).

Для освоения дисциплины аспирант должен

### **знать:**

- один из иностранных языков на уровне, позволяющем получать и оценивать информацию в области профессиональной деятельности из зарубежных источников;
- стилистические, лексические, морфологические и синтаксические основы и нормы письменной речи изучаемого иностранного языка;
- основные методы, способы и средства получения и переработки информации по профилю подготовки;

### **уметь:**

- применять полученные знания в письменной речи (открытка, письма личного характера, электронное письмо, заполнение анкет, формуляров),
- осуществлять поиск информации о зарубежных образовательных учреждениях, образовательных программах, зарубежных стажировках, международных конференциях в сети интернет,
- вести записи основных мыслей и фактов (из аутентичных источников по профилю подготовки);
- подбирать и классифицировать тематический материал, выделять ключевую информацию, логично и последовательно ее организовывать, грамотно оформлять мысли, письменно интерпретировать прочитанное;

### **владеть:**

- навыками различных видов чтения,

– навыками поиска литературы и электронных источников по направлению подготовки.

Овладение в процессе обучения знаниями, умениями, опытом деятельности обеспечит эффективность изучения дисциплин «Основы иноязычной научной письменной речи в области психологического образования», «Теория и практика перевода в области психологического образования», а также подготовки выпускной квалификационной работы.

### **3. Требования к результатам освоения модуля (дисциплины):**

Процесс изучения дисциплины направлен на формирование следующих универсальных компетенций:

|      |  |
|------|--|
| УК-3 | Готовность участвовать в работе российских и международных исследовательских коллективов по решению научных и научно-образовательных задач |
| УК-4 | Готовность использовать современные методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранных языках                       |

При формировании обозначенных компетенций должны быть получены следующие образовательные результаты:

#### **Универсальная компетенция УК-3:**

Знает:

- особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме при работе в российских и международных исследовательских коллективах;

Умеет:

- следовать нормам, принятым в научном общении при работе в российских и международных исследовательских коллективах с целью решения научных и научно-образовательных задач;

- осуществлять личностный выбор в процессе работы в российских и международных исследовательских коллективах, оценивать последствия принятого решения и нести за него ответственность перед собой, коллегами и обществом.

Владеет:

- навыками анализа основных мировоззренческих и методологических проблем, в т.ч. междисциплинарного характера, возникающих при работе по решению научных и научно-образовательных задач в российских или международных исследовательских коллективах;

- технологиями оценки результатов коллективной деятельности по решению научных и научно-образовательных задач, в том числе ведущейся на иностранном языке;

- технологиями планирования деятельности в рамках работы в российских и международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач;

- различными типами коммуникаций при осуществлении работы в российских и

международных коллективах по решению научных и научно-образовательных задач.

#### **Универсальная компетенция УК-4:**

Знает:

- методы и технологии научной коммуникации на государственном и иностранном языках;
- стилистические особенности представления результатов научной деятельности в устной и письменной форме на государственном и иностранном языках;

Умеет:

- следовать основным нормам, принятым в научном общении на государственном и иностранном языках;

Владеет:

- навыками анализа научных текстов на государственном и иностранном языках;
- навыками критической оценки эффективности различных методов и технологий научной коммуникации на государственном и иностранном языках;
- различными методами, технологиями и типами коммуникаций при осуществлении профессиональной деятельности на государственном и иностранном языках.

#### **4. Объем дисциплины и виды учебной работы**

Общая трудоемкость дисциплины составляет 5 зачетных единиц. Всего 180 часов. Аудиторные занятия 72 часа (в том числе в контактной форме 72 часов), самостоятельная работа 72 часа, контроль 36 часов.

Форма промежуточной аттестации – экзамен во 2 семестре.

|    | Раздел, тема   | Виды учебной работы, трудоемкость (в часах) |                   |              |                        |
|----|--|---|-------------------|--------------|------------------------|
|    |  | Всего                                       | Аудиторная работа |              | Самостоятельная работа |
|    |  |   | Лекции            | Практические |                        |
| 1. | Введение в деловую профессиональную коммуникацию на иностранном языке                          | 4   |                   | 2            | 2                      |
| 2. | Реферирование и аннотирование научных публикаций   | 16  |                   | 6            | 10                     |
| 3. | Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере профессионального общения                     | 52  |                   | 30           | 22                     |
| 4. | Деловая презентация в профессиональной деятельности  | 26  |                   | 16           | 10                     |
| 5. | Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности                          | 26  |                   | 16           | 10                     |
| 6. | Подготовка письменного перевода научного текста по специальности, оформленного в виде реферата | 20  |                   | 2            | 18                     |

|  |          |     |  |    |    |
|--|----------|-----|--|----|----|
|  | Контроль | 36  |  |    |    |
|  | Итого    | 180 |  | 72 | 72 |

## 5. Содержание дисциплины

### 5.1. Содержание разделов дисциплины

| п/п | Наименование раздела дисциплины  | Содержание раздела   |
|-----|--|--|
| 1.  | Введение в деловую профессиональную коммуникацию на иностранном языке                          | Деловая коммуникация в профессиональной деятельности. Специфика делового общения. Функциональные разновидности делового общения. Английский язык для делового общения: официально-деловой функциональный стиль, его специфическая лексика, фразеология и синтаксические обороты. |
| 2.  | Реферирование и аннотирование научных публикаций   | Научные публикации. Практика написания краткого содержания и аннотаций научных публикаций, участия в конференциях, совместных проектов, академического обмена и т.д.   |
| 3.  | Языковое обеспечение устной деловой коммуникации в сфере профессионального общения             | Знакомство, этикетный разговор, деловая встреча, совещание.  |
| 4.  | Деловая презентация в профессиональной деятельности  | Презентации. Виды презентаций. Подготовка презентации. Язык презентаций. Презентация результатов научного исследования.  |
| 5.  | Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности                          | Выступление по диссертации. Обсуждение вопросов научной сферы с зарубежными коллегами (выражение мнения, согласия, несогласия, аргументация, формулировка вопросов, замечаний, рекомендаций, возражение и т.д.)  |
| 6.  | Подготовка письменного перевода научного текста по специальности, оформленного в виде реферата | Виды переводческих трансформаций. Особенности научного, делового общения представителей различных культур. Особенности и различия научной коммуникации в разных странах. Передача содержания научных публикаций.   |

### 5.2 Разделы дисциплины и междисциплинарные связи

|  |  |  |  |  |  |  |  |
|--|--|--|--|--|--|--|--|
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |
|  |  |  |  |  |  |  |  |

### 5.3. Учебные занятия и образовательные технологии

В процессе преподавания дисциплины используются следующие образовательные технологии: технология проблемного обучения, технология контекстного обучения, технология игрового моделирования.

### Примерные планы учебных занятий

1 семестр

#### Практическое занятие №1 (2 часа)

Введение в деловую коммуникацию на иностранном языке

Вопросы и задания:

1. Специфика делового общения.
2. Функциональные разновидности делового общения.
3. Лексика английского языка делового общения.
4. Общеупотребительная терминология английского языка делового общения.
5. Выполнение устных и письменных заданий.

Литература:

1. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. – Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. – 169 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

2. Кузнецов, И.Н. Деловое общение: учебное пособие / И.Н. Кузнецов. – 5-е изд. – М.: Дашков и Ко, 2012. – 528 с. – ISBN 978-5-394-01739-1; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=112230> (одновременный доступ)

3. Чудинов, А.П. Деловое общение: практикум: учебное пособие / А.П. Чудинов, Е.А. Нахимова. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2012. – 154 с. – ISBN 978-5-7186-0499-3; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137760> (одновременный доступ)

#### Практическое занятие №2 (6 часа)

Реферирование и аннотирование научных публикаций

Вопросы и задания:

1. Виды и способы реферирования и аннотирования научных публикаций.

Литература:

1. Багаутдинова Г.А., Лукина И.И. «Английский для аспирантов и соискателей», 2012: Электронные ресурсы Института языка КФУ ([http://www.kpfu.ru/main\\_page?p\\_sub=7108](http://www.kpfu.ru/main_page?p_sub=7108))

2. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». – Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. – 63 с. – Библиогр. В кн. – ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. – Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. – 169 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

4. Харламова Н.С. Алгоритм работы со статьей. Учебное пособие. – М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2014.

#### Практическое занятие №3 (30 часа)

##### Языковое обеспечение устной деловой коммуникации в сфере профессионального общения: знакомство

Вопросы и задания:

1. Работа с образцами речевых высказываний.
2. Выполнение устных и письменных заданий на восстановление диалогов, употребление речевых клише, обмен репликами в заданной ситуации.
3. Практика диалогического общения.

Литература:

1. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. – Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. – 169 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

2. Чудинов, А.П. Деловое общение: практикум: учебное пособие / А.П. Чудинов, Е.А. Нахимова. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2012. – 154 с. – ISBN 978-5-7186-0499-3; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137760> (одновременный доступ)

#### Практическое занятие №4 (6 часа)

##### Деловая презентация в профессиональной деятельности

Вопросы и задания:

1. Подготовка презентации.
2. Язык презентации в профессиональной сфере.
3. Организация презентации.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». – Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. – 63 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

2. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. – Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. – 169 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

### Практическое занятие № 5 (4 часа).

Взаимодействие с аудиторией во время презентации.

Вопросы и задания:

1. Приемы начала презентации.
2. Приемы взаимодействия с аудиторией во время выступления.
3. Подведение итогов.
4. Ответы на вопросы.
5. Выполнение заданий на анализ образца презентации, заполнения пропусков речевыми клише.
6. Выступление с фрагментом презентации.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». – Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. – 63 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

2. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. – Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. – 169 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

### Практическое занятие №6 (2 часа).

Работа с визуальными средствами во время презентации.

Вопросы и задания:

1. Средства визуализации информации.
2. Числовые данные.



3. Описание графиков и диаграмм.
4. Выступление с фрагментом презентации.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». – Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. – 63 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

2. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. – Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. – 169 с. Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

Практическое занятие № 7 (4 часа).

Деловая презентация в профессиональной деятельности

Вопросы и задания:

Практика выступления с электронной презентацией по теме научного исследования.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». – Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. – 63 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

2. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. –

Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. – 169 с.  
Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

#### Практическое занятие №8 (16 часа)

Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности

Вопросы и задания:

1. Стратегии делового общения.
2. Выражение мнения, согласия, несогласия.
3. Аргументация.
4. Формулировка вопросов, замечаний, рекомендаций, возражение и т.д.
5. Практика выступления по диссертационному исследованию.

Литература:

1. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». – Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. – 63 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ).

2. Основы публичной речи=Learning to Speak in Public: учебное пособие для вузов / Е.Л. Фрейдина, Т.С. Самохина, И.С. Тихонова и др. - Дубна: Издательство Феникс+, 2007. - 136 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9279-0070-4 ; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256483>(одновременный доступ)

3. Чудинов, А.П. Деловое общение: практикум: учебное пособие / А.П. Чудинов, Е.А. Нахимова. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2012. – 154 с. – ISBN 978-5-7186-0499-3; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137760> (одновременный доступ)

#### Практическое занятие № 12 (2 часа).

Подготовка письменного перевода научного текста по специальности, оформленного в виде реферата.

Вопросы и задания:

1. Особенности передачи научных текстов на родной язык.
2. Реферирование.

Литература:

1. Багаутдинова Г.А., Лукина И.И. «Английский для аспирантов и соискателей», 2012: Электронные ресурсы Института языка КФУ ([http://www.kpfu.ru/main\\_page?p\\_sub=7108](http://www.kpfu.ru/main_page?p_sub=7108))

2. Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное

учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». – Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. – 63 с. – Библиогр. В кн. – ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)

3. Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. – Воронеж: Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. – 169 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

4. Харламова Н.С. Алгоритм работы со статьей. Учебное пособие. – М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2014.

#### 5.4. Содержание обязательной самостоятельной работы студентов по темам:

| № п/п | Темы дисциплины  | Содержание самостоятельной работы студентов   | Продукты деятельности                                     |
|-------|--|---|---|
| 1.    | Введение в деловую профессиональную коммуникацию на иностранном языке                          | Чтение и изложение содержания аутентичных текстов по направлению подготовки и научным интересам магистранта               | Реферативное изложение прочитанного на иностранном языке. |
| 2.    | Реферирование и аннотирование научных публикаций   | Написание аннотаций   | Аннотация к статье; Реферат к статье                      |
| 3.    | Языковое обеспечение устной деловой коммуникации в сфере профессионального общения             | Изучение лексики и клише делового общения. Подготовка диалогов по заданным ситуациям делового общения                     | Диалоги   |
| 4.    | Деловая презентация в профессиональной деятельности  | Подготовка электронной презентации и текста выступления   | Презентация и текст выступления                           |
| 5.    | Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности                          | Изучение лексики и клише профессионального общения в научной сфере. Подготовка выступления по теме научного исследования. | Текст выступления   |
| 6.    | Подготовка письменного перевода научного текста по специальности, оформленного в виде реферата | Чтение и реферирование статей/ монографий в области научного исследования   | Реферат   |

#### Содержание самостоятельной работы по дисциплине на выбор студента:

| Темы дисциплины | Содержание самостоятельной работы студентов | Продукты деятельности |
|-----------------|---|-----------------------|
|-----------------|---|-----------------------|

|  |  |                                |
|--|--|--------------------------------|
| Введение в деловую профессиональную коммуникацию на иностранном языке              | Подготовка реферата о стилистических особенностях иностранного языка для официально-делового и научного общения.   | Реферат                        |
| Реферирование и аннотирование научных публикаций                                   |  |                                |
| Языковое обеспечение устной деловой коммуникации в сфере профессионального общения | Чтение и перевод с иностранного языка на русский язык информационного письма в сфере профессионального общения   | Перевод информационного письма |
| Деловая презентация в профессиональной деятельности                                | Подготовка реферата или доклада на тему «Советы по проведению презентаций перед англоязычной публикой» или «Язык тела. Артикуляция и интонация» или «Общие советы по проведению презентаций» | Реферат или доклад             |
| Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности              | Подготовка реферата или доклада о коммуникативных стратегиях и тактиках делового общения; о психологических аспектах выступления перед аудиторией  | Реферат или доклад             |

## 6. Система оценки качества сформированных компетенций по итогам освоения дисциплины

6.1. 6.2. Фонд оценочных средств оформлен отдельным документом.

### 7. Учебно-методическое и информационное обеспечение дисциплины:

а) основная литература

- Багаутдинова Г.А., Лукина И.И. «Английский для аспирантов и соискателей», 2012: Электронные ресурсы Института языка КФУ ([http://www.kpfu.ru/main\\_page?p\\_sub=7108](http://www.kpfu.ru/main_page?p_sub=7108))
- Валиахметова, Э.К. Английский язык. Устная и письменная речь: учебное пособие для аспирантов / Э.К. Валиахметова; Министерство образования и науки Российской Федерации, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Уфимский государственный университет экономики и сервиса». – Уфа: Уфимский государственный университет экономики и сервиса, 2013. – 63 с. – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-88469-607-5; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=272487> (одновременный доступ)
- Кузнецов, И.Н. Деловое общение: учебное пособие / И.Н. Кузнецов. – 5-е изд. - М.: Дашков и Ко, 2012. – 528 с. – ISBN 978-5-394-01739-1; То же [Электронный ресурс]. – URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=112230> (одновременный доступ)
- Маклакова, Е. А. The Basics of Business Intercultural Communication (Основы деловой межкультурной коммуникации) [Электронный ресурс]: учебное пособие / Е. А. Маклакова, Ю. А. Литвинова, А. А. Илунина. – Воронеж:

Воронежская государственная лесотехническая академия, 2011. – 169 с. – Режим доступа: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=142471>

б) дополнительная литература:

5. Вылегжанина, А.О. Деловые и научные презентации: учебное пособие / А.О. Вылегжанина. - Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2016. - 116 с.: ил., табл. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-4475-8698-0; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=446660> (одновременный доступ)
6. Основы публичной речи=Learning to Speak in Public: учебное пособие для вузов / Е.Л. Фрейдина, Т.С. Самохина, И.С. Тихонова и др. - Дубна: Издательство Феникс+, 2007. - 136 с. : ил. - Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9279-0070-4 ; То же [Электронный ресурс]. - URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256483>(одновременный доступ)
7. Чудинов, А.П. Деловое общение: практикум: учебное пособие / А.П. Чудинов, Е.А. Нахимова. – Екатеринбург: Уральский государственный педагогический университет, 2012. – 154 с. – ISBN 978-5-7186-0499-3; То же [Электронный ресурс]. - URL:<http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=137760> (одновременный доступ)
8. Харламова Н.С. Алгоритм работы со статьей. Учебное пособие. – М.: ФГБОУ ВПО МГЛУ, 2014.
9. Юрина, М.В. Deutsch für den Beruf: (немецкий язык в сфере профессиональной коммуникации): учебное пособие / М.В. Юрина; Министерство образования и науки РФ, Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение высшего профессионального образования «Самарский государственный архитектурно-строительный университет». – Самара : Самарский государственный архитектурно-строительный университет, 2014. – 94 с. – Библиогр. в кн. - ISBN 978-5-9585-0561-6; То же [Электронный ресурс]. – URL: <http://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=256158> (одновременный доступ)

в) программное обеспечение:

1. Microsoft Office 2016 Professional Plus (Пакет программ Word, Excel, Access, Power Point, Outlook, OneNote, Publisher)

г) Базы данных, информационно-справочные и поисковые системы:

1. База данных «Scopus»// <http://www.scopus.com>;  
<http://www.hub.sciverse.com>;
2. СПС «Консультант-Плюс»;
3. СПС «ГАРАНТ-Аналитик»;
4. Электронная библиотечная система «Университетская библиотека онлайн» (базовая часть) // <http://www.biblioclub.ru>;
5. Электронная библиотека «e-LIBRARY.RU» // <http://elibrary.ru>;
6. Межотраслевая электронная библиотека «РУКОНТ» (Контекстум) // <http://www.rucont.ru>

## 8. Материально-техническое обеспечение дисциплины

| №п/п | Наименование оборудованных | Перечень оборудования и |
|------|----------------------------|-------------------------|
|------|----------------------------|-------------------------|

|   | учебных кабинетов, лабораторий | технических средств обучения  |
|---|--------------------------------|---|
| 1 | Библиотека                     | Интернет, печатные и электронные издания основной и дополнительной учебной литературы                           |
| 2 | Учебная аудитория              | Доска, парты, стулья; презентационное оборудование (для занятий, на которых студенты выступают с презентациями) |

### **9. Методические рекомендации для преподавателей и аспирантов по организации обучения дисциплины**

Так как результатами освоения курса является опыт устного и письменного высказывания в ситуациях делового и научного общения в профессиональной среде, рекомендуется следующая организация работы:

- вводная беседы с целью определения сферы применения изучаемого материала, его релевантности профессиональной деятельности;
- предъявление текста-образца с выполнением заданий по пониманию содержания;
- анализ текста образца с выявлением его структуры и с записью речевых клише, выполняющих определенную речевую функцию;
- выполнение устных и письменных заданий на восстановление структуры текста и употребление речевых клише;
- составление собственных устных и письменных высказываний по заданной речевой ситуации.

В процессе работы над темами «Деловая презентация в профессиональной деятельности» и «Языковое обеспечение устной коммуникации в сфере научной деятельности» следует учитывать научные интересы обучающихся, предоставляя им возможность подготовить презентацию по своей собственной научной статье или по статье по близкой тематике, а также выступление по своему диссертационному исследованию.

В обязательную самостоятельную работу включается чтение и изложение содержания аутентичных текстов по направлению подготовки и научным интересам аспиранта. В качестве текстов могут быть использованы научные статьи по тематике, близкой научным интересам аспиранта. Обучающийся подбирает текст или статью самостоятельно, предоставляя преподавателю распечатанный вариант оригинала с выходными данными. Объем текста 20000 п.з. Вопросы касаются проблемы, актуальности, методов, основного содержания, результатов и значимости текста для аспиранта. Для поиска статей по теме научных интересов аспиранта рекомендуется использовать ресурс с рецензируемыми научными журналами в открытом доступе: [doaj.org](http://doaj.org). Для перевода текстов рекомендуется использовать электронные словари: <http://multitrans.ru/>, <http://www.lingvo.ru/>

Терминологический словарь составляется с учетом направления подготовки, аспирантской программы и научных интересов аспиранта. Объем словаря 60-140 слов. Словарь составляется в течение семестра. В словарь целесообразно включить лексику по направлению подготовки и аспирантской программе (например,

педагогика и история для исторического образования), а также лексику научного исследования и лексику по научным интересам аспиранта.

Разработчик:

Кандидат филологических наук, доцент,  
доцент кафедры английской филологии  
и межкультурной коммуникации



О.А. Кулаева